

출장결과보고서

2013. 5. 24

출 장 자 : 중국사무소 정 정 길

I. 출장 개요

1. 출장목적

- 한중농업협력포럼(KREI-ATPC) 개최 및 업무협의

2. 출 장 자 : 중국사무소 소장 정정길

3. 출장기간 : 2013.05.14 ~ 17(3박4일)

4. 출장지역 : 한국 서울

5. 세부일정:

일자	주요 일정
5.14(화)	베이징 → 서울
5.15(수)	오전: 한중농업협력포럼 개최 준비 오후: ○ 한중농업협력포럼 개최 - 시간: 13:00-19:30 - 장소: KINTEX
5.16(목)	○ 본원 업무협의 - 기획조정실, 글로벌협력연구부 등 관련 업무 협의
5.17(금)	서울 → 베이징

II. 출장 주요내용

1. 한중농업협력포럼 개최

☐ 일시 및 장소

- 일시: 2013. 5. 15(수), 13:00~18:00
- 장소: 일산 킨텍스 제1전시장 205호실

□ 주최

- 한국농촌경제연구원(KREI), 중국농업부 농업무역촉진중심(ATPC)

□ 주제

- 한·중 농식품의 안전 관리체계와 가공산업 발전과제

□ 프로그램

13:00~ 13:30(30분) 등록

13:30~ 14:00(30분) 개회식 (사회: 정정길 KREI 중국사무소장)

개회사: 최세균 원장 대행

인 사: 왕잉(王鷹) (중국농업부 국제협력국장)

14:00~ 15:00(60분) 주제발표 및 토론

좌장: 쉬홍위안(徐宏源) (중국농업부 농업무역촉진중심 부주임)

- 14:00~14:20 제1주제(한국): 한국의 식품산업 육성 현황과 발전과제
 - 최지현(KREI 식품유통연구부 선임연구위원)
- 14:20~14:40 제2주제(중국): 중국 농산물 가공산업의 발전
 - 리우샤오쥔(刘晓军)(중국농업부 농산물가공국 부처장)
- 14:40~15:00 토론: 공시평(贡锡锋)(중국농업과학원 국제협력국 부국장)
박재홍(영남대학교 교수)

15:00~15:20(20분) 휴식

15:20~ 16:20(60분) 주제발표 및 토론

좌장: 황의식(KREI 식품유통연구부 부장)

- 15:20~15:40 제3주제(중국): 중국의 농업생산 품질관리감독 체계와 정책
 - 장리(张莉) (산둥성 농업청 대외경제협력처 부처장)
- 15:40~16:00 제4주제(한국): 한국의 식품안전 관련 정책 현황과 과제
 - 이계임(KREI 식품유통연구부 연구위원)
- 16:00~16:20 토론: 우파티엔(邬發田)(사천성 의병시 농업과학원 연구원)
김성훈(충남대학교 교수)

16:20~ 폐회

16:30~17:30 이동(일산 → 강남)

17:30~19:30(120분) 만찬

□ 포럼 참석자

- 중국측: “2013 서울국제식품산업대전(SEOUL FOOD 2013)”대표단.
중국농업부 대표단, 중국농업부 농업무역촉진중심 및 유관
기관 관료, 강소·절강·호북·사천 등 성(省)농업청 관원,
농기업 대표 등 약 40명.
- 한국측: 한국농촌경제연구원 등의 농식품 전문가, 농식품 관련 기업
관계자, 농식품 무역·유통업자, 농협 등 농민조직 관계자
등 40명 내외.

□ 포럼 개최 결과

○ 제1부:

- 발표1: 한국의 식품산업 육성 현황과 발전과제
 - 농산물 시장 여건 변화
 - 식품산업의 동향
 - 식품산업정책 동향
 - 식품산업의 정책과제
- 발표2: 중국 농산품 가공산업의 발전
 - 중국 농산품가공업 발전 현황
 - 중국 농산품가공업 발전 방향
 - 중국과 한국의 농산품가공업 협력 전망

토론 및 질의응답:

- 질의(박재홍): 한국과 중국의 관심사항이 다소 다른 듯함. 중국 농산물 가공산업정책의 중점은 무엇인가?
- 답변(리우샤오쥔): 중국은 농민소득 증가에 초점을 맞춤.
- 중국의 정책 요점:
 - (1) 목표설정: 중국은 원료생산이 많기에 총체적인 계획을 세우고 그런 다음 각 품목별로 부분 계획을 세워야 함. 농산물가공목표는 총체적인 계획임.
 - (2) 2015년까지의 목표: 근래 몇 년간 농산물가공업이 농업총생산액에서 차지하는 비율은 매년 0.1%증가하여 왔음. 농산물가공업의 속도는 19%, 농산물가공업이 농업총생산액에서 차지하는 비율의 증가를 0.2%로 향상시키는 것임.
 - (3) 가공단지 : 주산지에 생산가공단지를 형성. 시장의 규칙에 따라 대도시 주변으로 가공단지 형성시킬 것임.
 - (4) 중앙-지방(성급) : 중앙에서 총 목표를 제정하고 의견을 내어 놓은 것을 기초로 지방에서는 지역특성에 맞게 세부규칙을 제정하고 조직체계를 구성하게 함.
- 질의(왕잉): 최지현님의 발표내용에 한국이 국제화수준으로 부상시킨다는 부분이 있는데 기획과정중 정부의 정책적으로는 어떤 지원을 하고 있는지?
- 답변(최지현): 기업에 대한 직접지원은 없음. 박람회 및 신제품 전시 시 런칭비용 지원이나 식품기업에 대한 직접 지원은 논란이 될 소지가 있음. 단 김치나 비빔밥 등 한국을 대표하는 음식의 홍보는 지원하고 있음. 또한 기업의 경쟁력 향상을 위한 연구 개발에 대한 지원은 있음. 정

보수집 등을 수행하는 공기관 농산물유통센터 등 기관을 통한 지원도 있음.

- 공시평: 리우샤오권의 발표한 내용중에 고압기술, 신선도 유지기술은 한국에서도 중요할 것으로 생각. 앞으로 이 분야에 대한 협력을 희망한다고 밝힘.

○ 제2부:

- 발표3: 중국의 농업생산 품질관리감독 체계와 정책
 - 중국 농산품 품질안전 개황
 - 산동성 농업 및 농산품 품질 관리
- 발표4: 한국의 식품안전 관련 정책 현황과 과제
 - 식품 위해요인의 동향
 - 안전 농식품 공급 정책 현황
 - 소비자의 식품안전에 대한 인식과 정책 평가
 - 소비자 안심 제고를 위한 정책과제

토론 및 질의응답:

- 토론(우파티엔): 농산품 안전에 대한 발표로부터 한중 농산품 안전에 대한 지식을 얻었으며 동시에 사천성 이빈시의 차(Tea) 안전 생산 실태에 대해 설명.
 - (1) 생태화 : 메탄가스 생산시스템으로부터 나온 비료를 활용
 - (2) 청결화: 제품 생산 가공과정에서 병해충 방제에 다양한 친환경적인 방법을 도입함으로써 농약을 사용하지 않고 있음. 사천성의 차 청결화 생산 목표 완성.

(3) 규모화 생산: 사천성 이빈시는 이미 만무(660헥타) 규모의 차생산기지 3개를 설립하였음. 또한 자오차(早茶)의 고향으로 중국 타지방에 비해 차가 일찍 생산되어 나오며 보통 중국전통명절인 춘절이면 수확 가능함. 자오차는 사천성 이빈시 지리적표시 등록상표임.

- 토론 및 질의(김성훈) : FTA 협상이 진행되고 있는 시점에 이와 같은 주제에 대한 발표를 해 주어 유익하게 생각함. 특히 중국을 이해하는데 도움이 되었음. 한국도 예전에는 정부가 공급자 위주로 관리를 하였으나 이후 경제발전에 따라 공급중심에서 시장수요 중심으로 서서히 이동하였음. 왜냐하면 최종 소비자가 식품에 대해 외면하면 정부지원도 아무런 효과를 가져 올 수 없기 때문임. 한국소비자들은 중국소비자들의 자국상품에 대한 신뢰도에 의거하여 중국상품을 평가하게 되므로 외국소비자의 중국상품에 대한 신뢰도를 제고시키려면 중국정부가 공급측면에만 지원할 것이 아니라 공급자의 안전관리와 소비자 홍보 정책을 병행 추진해야 한다고 생각함.
- 답변(장리) : 중국의 표준화생산 수준은 비교적 낮은 단계이고 시작한 지도 얼마 되지 않았음. 따라서 공급단계의 안전을 보장하는 것이 현 단계임.
- 질의(리우샤오권) : 김치를 생산하는 기업이 생산, 판매, 소비를 하는 각 과정은 정부의 어떤기관에서 감독관리를 하고 있는지? 문제발생시 어느 부문에서 감독관리를 하고 있는지?
- 답변(이계임) : 김치생산에 대해 정부 조직개편 이전에는 생산관련 즉,

배추, 고추, 마늘 등 원재료의 원산지 농약관리 등 안전성에 대해서는 농림수산물식품부에서 관리를 하였고 김치가공을 하는 김치공장에 대해서는 식약청에서 관리를 하였음. 햄과 같은 경우 돼지고기 함량에 따라 농수산 식품부나 식약청에서 나누어 관리를 하였음. 앞으로는 아마 통합될 예정.

2. 본원 유관부서 업무협의 내용

○ 기획조정실

- 경제인문사회연구회가 추진 중인 연구기관 부설 해외사무소 평가지표 개선 방안에 대한 검토 결과 제출 협의
- 경제인문사회연구회의 2013년 연구기관 부설 해외사무소 현지 평가 실시에 따른 준비사항 논의
- 하반기 중국사무소 주요 활동 계획 논의
- 한중농업협력포럼 개최 결과 논의

○ 글로벌협력연구부

- 본원에서 추진하는 중국연구기관에의 위탁연구 수행 관련 협의
 - 1) 과제명: 중국의 주요 농축산물 유통실태 조사
위탁기관: 중국사회과학원 농촌발전연구소
 - 2) 과제명: 중국의 주요 과채류 유통경로 사례조사
위탁기관: 중국농업과학원 농업경제발전연구소
- 중국농업동향-농업정책브리핑 원고 집필 협의

3. "한중농업협력포럼" 중국대표단의 한국농업 및 식품산업 현지견학 실시 결과

- 여주 농업기술센터 견학. 중국 농업부 농업무역촉진부 주임인 쉬홍위안을 대표자로 쓰촨성, 후베이성, 산둥성등 농업관계관 방문단은 여주군의 농업현황, 주요농정시책, 기술보급 사업에 대한 설명과 환경농업분석실, 유용미생물연구실과 쌀 전시관을 둘러보며 현장견학을 실시하였음.
- 방문단은 농업 지원사업의 규모 및 보조비율과 쌀, 고구마 기술보급 사업에 크게 관심을 갖고 농가의 쌀 평균소득과 고구마 바이러스 무병묘 보급사업에 대한 질의와 유용미생물 공급 사업에 대한 관심을 보였음. 방문단 참석자는 “농가현장까지 방문을 기대했으나 견학 일정상 농가방문은 하지 못해 아쉽다”며 “농업기술센터의 자세한 설명에 많은 도움을 받았다”며 감사의 인사를 전했다.
- 서울우유 안산공장 견학. 중국 대표단은 서울우유 안산공장에 도착하여 공장안내자의 안내자의 소개로 서울우유의 발전역사와 현재 생산시스템을 견학하였음. 영문 동영상으로 서울우유 홍보자료를 관람하였음. 중국전문가들은 서울우유협동조합의 조직성 특성과 관리방법, 수익배분, 젖소 양식 두수, 호당 양식 규모 등에 대해 관리자께 질의하였으며 업체 관계자의 상세한 설명을 들었음. 서울우유 안산공장 견학을 마치면서 서울우유에서 생산한 각종제품과 서울우유 로고가 새겨진 컵을 방문 기념품으로 받았음. 중국방문단은 서울우유협동조합이 실질적으로 생산농가로 구성된 협동조합이라는데 깊은 인상을 받았다고 언급.

- 오산 정남농협 떡공장과 잡곡공장 견학. 중국대표단은 오산 정남농협에 도착하여 정남농협 전체 조직구조와 추진사업에 대한 소개를 듣고 떡공장과 잡곡공장을 견학하였음. 지금까지 보고서나 다른 사람의 입을 통해서만 들었던 한국의 농협에 대해 궁금했던 농협의 창립, 발전, 조합원의 권리와 책임 등에 관해 많은 질문을 하였으며 이에 대한 정남농협 책임자의 상세한 설명을 들었음. 또한 중국의 당면과제인 농업협작사와 비교를 하면서 중국방문단 간에 열띤 토론이 진행되었으며 한국 농협과 비교하여 유사점과 미비점, 배워야 할 점 등에 대해 정남농협 책임자에게 구체적인 질문을 하였음. 한국의 "디딜향" 브랜드에 대해 소개받고 한국의 전통떡인 냉동떡을 시식하였으며 "디딜향"떡국떡이 홈쇼핑을 통해 판매될 것이란 설명을 듣고 매우 감탄하였음. 또한 중국에서도 한국떡의 시장이 상당할 것이란 조언도 해 주었음.

<한중농업협력포럼 중국측 주요 참석자 명단>

○ 한중농업협력위원회 대표단

성명	소속	직위
왕잉(王鷹)	농업부 국제협력사(국)	사장(국장)
천리권(陳立軍)	농업부 국제협력사 아시아·아프리카처	조사연구원
공시평(貢錫鋒)	중국농업과학원 국제협력국	부국장
쑹쥘샤(宋俊霞)	농업부 수의국	부처장
쑹단단(宋丹丹)	농업부 어업국 대외협력처	부처장
장빈(張斌)	농업부 국제협력사	항목관원

○ 식품박람회 대표단

성명	소속	직위
쉬홍위안(徐宏源)	농업부 농업무역촉진중심	부주임
펑옌(封岩)	농업부 농업무역촉진중심	처장
왕권(王军)	농업부 농업무역촉진중심	부처장
간쉐친(甘雪勤)	농업부 농업무역촉진중심	항목관원
리우샤오쥔(刘晓军)	농업부 농산물가공국	부처장
첸취생(陳叙生)	쓰촨성 이빈시(四川省宜賓市)농업과학원	부원장
우파티엔(邬发田)	쓰촨성 이빈시(四川省宜賓市)농업과학원	연구원
왕쥔(王峻)	후베이성(湖北省) 축산국	부처장
판량시(潘良曦)	후베이성(湖北省) 수산국	부연구원
장리(张莉)	산둥성 농업청 대외경제협력처	부처장
쉬관통(许关铜)	저장성 농업청 대외협력사무실	과장
차이란란(蔡兰兰)	장시성(江西省) 농업청 대외협력사무실	항목관원
펑창화(彭长华)	장시성 리촨현선옥농업개발유한책임회사	사장
슌완궈(熊万菊)	후베이신띠농업과학무역유한회사	부총경리
공이(龚益)	쓰촨성이빈현뤼예농업개발유한책임회사	사장
펑레이(彭磊)	장쑤성 농업청 대외사업경제사무실	과장
선화이룽(沈怀荣)	장쑤진탕농업과기유한회사	총경리
쉬샤오파(徐小娣)	장쑤난퉁화신식품유한회사	총경리
주홍(朱弘)	저장웬따회의유한회사	부장조리